

**PT**

***ANEXO***

**RESUMO DAS CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO BIOCIDA (SPC BP)**

Cuprinol Woodworm Killer (WB)

**Tipo(s) de produto**

PT08: Produtos de proteção da madeira

**Número de autorização:** PT/DGAV ARMPB08-005/2017; PT/DGAV ARMPB08-004/2018; PT/DGAV ARMPB08-068/2021; PT/DGAV ARMPB08-069/2021

**Número da decisão de autorização R4BP:** PT-0018297-0000

---

## Capítulo 1. INFORMAÇÃO ADMINISTRATIVA

### 1.1. Nome(s) comercial(ais) do produto

Nome(s) comercial(ais) do produto	Cuprinol Woodworm Killer (WB) Cuprinol Erradicador Aqua Xylazel Carunchos Extra
-----------------------------------	---

### 1.2. Titular da autorização

Nome e endereço do titular da autorização	Nome	Akzo Nobel Decorative Coatings B.V.
	Endereço	Christian Neefestraat 2 - Attn. Director PSRAQ 1077 WW Amsterdam outro: Netherlands
Número de autorização	PT/DGAV ARMPB08-005/2017; PT/DGAV ARMPB08-004/2018; PT/DGAV ARMPB08- 068/2021; PT/DGAV ARMPB08-069/2021	
<i>Número da decisão de autorização R4BP</i>	PT-0018297-0000	
Data da autorização	19/06/2017	
Data de caducidade da autorização	19/06/2027	

### 1.3. Fabricante(s) do produto

Nome do fabricante	Akzo Nobel Manufacturing
Endereço do fabricante	Ashwood Business Park, Oakwood Way NE63 0XF A shington Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda d o Norte
Localização das instalações de fabrico	Ashwood Business Park, Oakwood Way NE63 0XF Ashington Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte

Nome do fabricante	Akzo Nobel Decorative Paints France SA
Endereço do fabricante	Z.I. "Les Bas Prés"; C.S. 70113 60761 Mo ntataire Cedex França
Localização das instalações de fabrico	Z.I. "Les Bas Prés" C.S. 70113 60761 Montataire Cedex França

Nome do fabricante	Akzo Nobel Decorative Coatings Sp.z.o.o.
Endereço do fabricante	ul. Krakowiakow 48 02-255 Warszawa Polónia
Localização das instalações de fabrico	ul. Przemyslowa 3 08-440 Pilawa Polónia

Nome do fabricante	Akzo Nobel Baltics
Endereço do fabricante	Tobiase 8 10147 Tallinn Estónia
Localização das instalações de fabrico	Kastani Street 7 79514 Rapla Estónia

### 1.4. Fabricante(s) da(s) substância(s) ativa(s)

---

Substância ativa	(1RS)-cis,trans-3-(2,2-diclorovinil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (RS)-alpha-ciano-3-fenoxibenzilo (cipermetrina)
Nome do fabricante	Arysta LifeScience Benelux SPRL (formerly Agriphar S.A.)
Endereço do fabricante	Rue Renory 26/1 4102 Ougrée Bélgica
Localização das instalações de fabrico	Tal. Ked Dist. Ratnagiri 415 722 Maharashtra Índia Steanard Lane WF14 8HZ Mirfield, West Yorkshire Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte

---

## Capítulo 2. COMPOSIÇÃO E FORMULAÇÃO DO PRODUTO

### 2.1. Informação qualitativa e quantitativa sobre a composição do produto

Denominação comum	Nome IUPAC	Função	Número CAS	Número CE	Teor (%)
(1RS)-cis,trans-3-(2,2-diclorovinil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de (RS)-alfa-ciano-3-fenoxibenzilo (cipermetrina)		substância ativa	52315-07-8	257-842-9	0,1 % (m/m)

### 2.2. Tipo(s) de formulação

XX outros: Líquido pronto a usar (AL)

---

### Capítulo 3. ADVERTÊNCIAS DE PERIGO E RECOMENDAÇÕES DE PRUDÊNCIA

Advertências de perigo	<p>H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.</p> <p>EUH210: Ficha de segurança fornecida a pedido.</p> <p>EUH401: Para evitar riscos para a saúde humana e para o ambiente, respeitar as instruções de utilização.</p> <p>EUH208: Contém 2-metil-1,2-benzotiazol-3(2H)-ona; [MBIT]. Pode provocar uma reação alérgica.</p>
Recomendações de prudência	<p>P391: Recolher o produto derramado.</p> <p>P101: Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.</p> <p>P102: Manter fora do alcance das crianças.</p> <p>P103: Ler atentamente e seguir todas as instruções.</p> <p>P262: Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa.</p> <p>P270: Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.</p> <p>P273: Evitar a libertação para o ambiente.</p>

## Capítulo 4. UTILIZAÇÃO(ÕES) AUTORIZADA(S)

### 4.1. Descrição de utilizações

**Tabela 1. Utilização não profissional**

Tipo de produto	PT08: Produtos de proteção da madeira
Se aplicável, uma descrição exata da utilização autorizada	Preservador da madeira para tratamento preventivo contra insetos destruidores da madeira. Também destinado ao tratamento curativo de caruncho. A autorização foi concedida para Utilização de classe 1.
Organismo(s)-alvo (incluindo estágio de desenvolvimento)	Nome científico: Anobium punctatum De Geer Nome comum: outro: Caruncho pequeno da madeira Estadio de desenvolvimento: outro: All  Nome científico: Hylotrupes bajulus L. Nome comum: outro: Caruncho grande da madeira Estadio de desenvolvimento: larvas  Nome científico: Isoptera: Isoptera: Nome comum: outro: Termitas Estadio de desenvolvimento: outro: All
Campo(s) de utilização	utilização em interiores  IV.1.1 Use Class 1
Método(s) de aplicação	Método: outro: Pincel  Descrição detalhada: -
Frequência de aplicação e dosagem	Taxa de aplicação: 2 a 3 camadas equivalentes a 200 ml/m <sup>2</sup>  Diluição (%): 0  Número e calendário da aplicação: -
Categoria(s) de utilizadores	público em geral (não profissional)
Capacidade e material da embalagem	Lata de estanho de 0,5–5 L com tampa de rosca HDPE

#### 4.1.1. Instruções específicas de utilização

As superfícies de madeira devem estar limpas e secas antes de aplicar o tratamento.

Manuseie o produto e seque madeira recentemente tratada em zonas com boa ventilação.

---

Madeira que tenha sido tingida, pintada ou envernizada deverá voltar ao seu estado natural e ser tratada como madeira bruta.

Ao tratar vigas de telhado, remova primeiro o isolamento e não altere nada durante pelo menos 36 horas ou até o tratamento estar seco. Proteja tomadas elétricas, caixas de fusíveis etc.

Certifique-se de que o chão está tapado durante a aplicação e até as superfícies tratadas estarem secas.

Não utilizar em mobiliário antigo ou outras peças sensíveis à água.

Trate a madeira bruta passando 2 ou 3 camadas sobre as superfícies. Preste especial atenção aos cortes transversais, cantos, encaixes, fendas etc. Trate novamente todos os cortes de superfície após o tratamento e toda a madeira de substituição.

Aplique 2 a 3 camadas até 200 ml/m<sup>2</sup>.

Este produto pode causar o escurecimento de algumas madeiras. Em caso de dúvidas na cor, faça primeiro um teste numa pequena área e deixe secar totalmente para garantir que o aspeto final é aceitável. A maior parte dos acabamentos

decorativos como tintas à base de água ou à base de solventes, corantes de madeira, vernizes, esmaltes etc.

podem ser aplicados após o líquido secar. A madeira serrada bruta irá absorver até duas vezes mais do que a madeira aplainada.

Certifique-se de que a madeira está totalmente seca (aguarde 3 dias) antes de colocar ladrilhos de plástico para pavimentos, tapetes de esponja ou tapetes com a parte de baixo em borracha, subpavimentos, isolamentos em sótãos etc.

Após a secagem total, a maioria das colas, enchimentos e **soluções de junção/colagem** poderá ser utilizada normalmente. O tratamento irá secar em 1 a 3 dias. O tempo de secagem poderá prolongar-se em áreas confinadas como caves e espaços do telhado.

Após a utilização, remova o máximo de produto possível do equipamento antes de limpar com água.

Não utilizar nem armazenar em temperaturas extremas.

A tinta está pronta para ser utilizada. Não diluir.

Agitar ligeiramente antes de usar.

Voltar a fechar o recipiente após utilizar.

#### 4.1.2. Medidas de mitigação do risco específicas

Para utilizar em madeira em:

- 

Utilização de classe 1 (situação em que o produto derivado de madeira está coberto, não exposto a intempéries e humidade)

Manter fora do alcance das crianças.

Manter afastado de alimentos e bebidas, incluindo os dos animais.

Não contaminar produtos alimentares, talheres ou superfícies em contacto com alimentos.

Lavar as mãos e a pele exposta antes de refeições e após a utilização.

Guardar em local seguro.

Manter afastado de superfícies tratadas até secarem.

Remover ou tapar todos os aquários antes da aplicação.

Tapar todos os reservatórios de água antes da aplicação.

Perigoso para as abelhas.

---

Não utilizar em colmeias e equipamentos de apicultura.

Todos os morcegos estão protegidos ao abrigo da Wildlife and Countryside Act 1981 (Convenção relativa à proteção da vida selvagem e do ambiente natural). Antes de tratar qualquer estrutura utilizada por morcegos, consulte a associação

Natural England, Scottish Natural Heritage ou Countryside Council for Wales.

Este material e respetivo conteúdo deverão ser eliminados de forma segura.

Eliminar os conteúdos e o recipiente num local de depósito de resíduos aprovado.

Não deitar os resíduos no esgoto.

Não contaminar o solo, corpos de água ou cursos de água com produtos químicos ou o recipiente utilizado.

### **4.1.3. Quando aplicável, as indicações de efeitos diretos ou indiretos prováveis, instruções de primeiros socorros e medidas de emergência para proteger o ambiente**

Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

**SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** despir/retirar imediatamente toda a roupa contaminada.

Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Lavar com sabonete e água abundantes. Não utilizar solventes ou diluentes.

**SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante pelo menos 15 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Consulte imediatamente um médico.

**EM CASO DE INGESTÃO:** enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito, exceto se expressamente instruído pela equipa médica. Se o vômito ocorrer, a cabeça deve ser mantida para baixo de forma a que o vômito não entre nos pulmões. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.

**EM CASO DE INALAÇÃO:** retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Executar respiração artificial por uma pessoa devidamente formada se a respiração for irregular ou houver paragem de respiração. Procurar assistência médica se os sintomas forem graves ou prolongados. Caso a vítima esteja inconsciente, colocá-la em posição de recuperação. Consulte imediatamente um médico.

Em caso de dúvidas ou se os sintomas persistirem, procurar ajuda médica. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

### **4.1.4. Quando aplicável, as instruções relativas à eliminação segura do produto e da sua embalagem**

A produção de resíduos deve ser evitada ou minimizada sempre que possível.

A eliminação deste produto, de soluções e quaisquer produtos derivados devem cumprir sempre os requisitos de proteção ambiental e as leis de eliminação de resíduos e quaisquer exigências da autoridade local regional.

A eliminação de produtos excedentes e não recicláveis deve ser realizada através de um operador de eliminação de resíduos com licença.

Os resíduos não tratados não devem ser eliminados pelo esgoto, exceto se estiverem em plena conformidade com as exigências de todas as autoridades competentes.



#### 4.1.5. Quando aplicável, as condições de armazenamento e o prazo de validade do produto em condições normais de armazenamento

Armazenar de acordo com a regulamentação local.

Armazenar o produto em recipientes originais hermeticamente fechados a temperaturas entre 5 e 30 °C. Vida útil até 24 meses à temperatura ambiente.

#### 4.2. Descrição de utilizações

**Tabela 2. Utilização profissional**

Tipo de produto	PT08: Produtos de proteção da madeira
Se aplicável, uma descrição exata da utilização autorizada	Preservador da madeira para tratamento preventivo contra insetos destruidores da madeira. Também destinado ao tratamento curativo de caruncho.  A autorização foi concedida para Utilização de classe 1.
Organismo(s)-alvo (incluindo estágio de desenvolvimento)	Nome científico: Anobium punctatum De Geer Nome comum: outro: Caruncho pequeno da madeira Estadio de desenvolvimento: outro: All  Nome científico: Hylotrupes bajulus L. Nome comum: outro: Caruncho grande da madeira Estadio de desenvolvimento: larvas  Nome científico: Isoptera: Isoptera: Nome comum: outro: Termitas Estadio de desenvolvimento: outro: All
Campo(s) de utilização	utilização em interiores  IV.1.1 Classe de uso 1
Método(s) de aplicação	Método: outro: Pincel  Descrição detalhada: -
Frequência de aplicação e dosagem	Taxa de aplicação: 2 a 3 camadas equivalentes a 200 ml/m <sup>2</sup>  Diluição (%): 0  Número e calendário da aplicação: -
Categoria(s) de utilizadores	profissional
Capacidade e material da embalagem	Lata de estanho de 0,5–5 L com tampa de rosca PEAD

---

--	--

#### 4.2.1. Instruções específicas de utilização

As superfícies de madeira devem estar limpas e secas antes de aplicar o tratamento.

Manuseie o produto e seque madeira recentemente tratada em zonas com boa ventilação.

Madeira que tenha sido tingida, pintada ou envernizada deverá voltar ao seu estado natural e ser tratada como madeira bruta.

Ao tratar vigas de telhado, remova primeiro o isolamento e não altere nada durante pelo menos 36 horas ou até o tratamento estar seco. Proteja tomadas elétricas, caixas de fusíveis etc.

Certifique-se de que o chão está tapado durante a aplicação e até as superfícies tratadas estarem secas.

Não utilizar em mobiliário antigo ou outras peças sensíveis à água.

Trate a madeira bruta passando 2 ou 3 camadas sobre as superfícies. Preste especial atenção aos cortes transversais, cantos, encaixes, fendas etc. Trate novamente todos os cortes de superfície após o tratamento e toda a madeira de substituição.

Aplique 2 a 3 camadas até 200 ml/m<sup>2</sup>.

Este produto pode causar o escurecimento de algumas madeiras. Em caso de dúvidas na cor, faça primeiro um teste numa pequena área e deixe secar totalmente para garantir que o aspeto final é aceitável. A maior parte dos acabamentos

decorativos como tintas à base de água ou à base de solventes, corantes de madeira, vernizes, esmaltes etc.

podem ser aplicados após o líquido secar. A madeira serrada bruta irá absorver até duas vezes mais do que a madeira aplainada.

Certifique-se de que a madeira está totalmente seca (aguarde 3 dias) antes de colocar ladrilhos de plástico para pavimentos, tapetes de esponja ou tapetes com a parte de baixo em borracha, subpavimentos, isolamentos em sótãos etc.

Após a secagem total, a maioria das colas, enchimentos e soluções de junção/colagem poderá ser utilizada normalmente.

O tratamento irá secar em 1 a 3 dias. O tempo de secagem poderá prolongar-se em áreas confinadas como caves e espaços do telhado.

Após a utilização, remova o máximo de produto possível do equipamento antes de limpar com água.

Não utilizar nem armazenar em temperaturas extremas.

A tinta está pronta para ser utilizada. Não diluir.

Agitar ligeiramente antes de usar.

Voltar a fechar o recipiente após utilizar.

#### 4.2.2. Medidas de mitigação do risco específicas

Para utilizar em madeira em:

- Utilização de classe 1 (situação em que o produto derivado de madeira está coberto, não exposto a intempéries e humidade)

---

Os regulamentos COSHH (Control of Substances Hazardous to Health – Controlo de substâncias perigosas para a saúde) de 2002 (conforme alterado) aplicam-se à utilização deste produto no trabalho.

Evitar a contaminação excessiva de fatos-macaco. Manter fora do alcance das crianças.

Manter afastado de alimentos e bebidas, incluindo os dos animais.

Não contaminar produtos alimentares, talheres ou superfícies em contacto com alimentos.

Lavar as mãos e a pele exposta antes de refeições e após a utilização.

Guardar em local seguro.

Manter afastado de superfícies tratadas até secarem.

Remover ou tapar todos os aquários antes da aplicação.

Tapar todos os reservatórios de água antes da aplicação.

Perigoso para as abelhas.

Não utilizar em colmeias e equipamentos de apicultura.

Todos os morcegos estão protegidos ao abrigo da Wildlife and Countryside Act 1981 (Convenção relativa à proteção da vida

selvagem e do ambiente natural). Antes de tratar qualquer estrutura utilizada por morcegos, consulte a associação Natural England, Scottish Natural Heritage ou Countryside Council for Wales.

Este material e respetivo conteúdo deverão ser eliminados de forma segura.

Eliminar os conteúdos e o recipiente num local de depósito de resíduos aprovado.

Não deitar os resíduos no esgoto.

Não contaminar o solo, corpos de água ou cursos de água com produtos químicos ou o recipiente utilizado.

### **4.2.3. Quando aplicável, as indicações de efeitos diretos ou indiretos prováveis, instruções de primeiros socorros e medidas de emergência para proteger o ambiente**

Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

**SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** despir/retirar imediatamente toda a roupa contaminada.

Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Lavar com sabonete e água abundantes. Não utilizar solventes ou diluentes.

**SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante pelo menos 15 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Consulte imediatamente um médico.

**EM CASO DE INGESTÃO:** enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito, exceto se expressamente instruído pela equipa médica. Se o vômito ocorrer, a cabeça deve ser mantida para baixo de forma a que o vômito não entre nos pulmões. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.

**EM CASO DE INALAÇÃO:** retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Executar respiração artificial por uma pessoa devidamente formada se a respiração for irregular

ou houver paragem de respiração. Procurar assistência médica se os sintomas forem graves ou prolongados.

Caso a vítima esteja inconsciente, colocá-la em posição de recuperação. Consulte imediatamente um médico.

Em caso de dúvidas ou se os sintomas persistirem, procurar ajuda médica. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

### **4.2.4. Quando aplicável, as instruções relativas à eliminação segura do produto e da sua embalagem**

A produção de resíduos deve ser evitada ou minimizada sempre que possível.

---

A eliminação deste produto, de soluções e quaisquer produtos derivados devem cumprir sempre os requisitos de proteção ambiental e as leis de eliminação de resíduos e quaisquer exigências da autoridade local regional.

A eliminação de produtos excedentes e não recicláveis deve ser realizada através de um operador de eliminação de resíduos com licença.

Os resíduos não tratados não devem ser eliminados pelo esgoto, exceto se estiverem em plena conformidade com as exigências de todas as autoridades competentes.

#### **4.2.5. Quando aplicável, as condições de armazenamento e o prazo de validade do produto em condições normais de armazenamento**

Armazenar de acordo com a regulamentação local.

Armazenar o produto em recipientes originais hermeticamente fechados a temperaturas entre 5 e 30 °C.  
Vida útil até 24 meses à temperatura ambiente.

---

## **Capítulo 5. ORIENTAÇÕES GERAIS PARA A UTILIZAÇÃO<sup>1</sup>**

### **5.1. Instruções de utilização**

Consultar a Secção 4.1.1. ou 4.2.1.

### **5.2. Medidas de redução do risco**

Consultar a Secção 4.1.2. ou 4.2.2.

### **5.3. Detalhes sobre os efeitos diretos ou indiretos prováveis, instruções de primeiros socorros e medidas de emergência para proteger o ambiente**

Consultar a Secção 4.1.3. ou 4.2.3.

### **5.4. Instruções para a eliminação segura do produto e da sua embalagem**

Consultar a Secção 4.1.4. ou 4.2.4.

### **5.5. Condições de armazenamento e prazo de validade do produto em condições normais de armazenamento**

Consultar a Secção 4.1.5. ou 4.2.5.

---

<sup>1</sup>As instruções de utilização, as medidas de redução do risco e outras instruções de utilização ao abrigo da presente secção são válidas para todas as utilizações autorizadas.

---

## **Capítulo 6. OUTRAS INFORMAÇÕES**

P501- Eliminar o conteúdo e a embalagem em local adequado `recolha de resíduos perigosos.

S109 - Impedir o contacto de alimentos, animais e plantas com madeiras tratadas e, ainda, não devidamente secas (uso não profissional)

S110 - As Madeiras tratadas não poderão ser utilizadas no fabrico de recipientes destinados a conter produtos alimentares (uso profissional)

Em caso de Intoxicação contactar o Centro de Informação Antivenenos Telef: 800 250 250

SP1 - Não contaminar a água com este produto ou com a sua embalagem.

Remover ou cobrir os tanques ou aquários antes da aplicação.

Perigoso para abelhas. Não usar em colmeias ou em equipamento de apicultura.